

Limpar

Návod k obsluze a seznam náhradních dílů
Přípojný zametací stroj
Compact

4 F Maschinenteknik GmbH, 49453 Rehden, www.4-f.de

Obsah

1. Všeobecně
 - 1.1 Účel použití
 - 1.2 Údaje k výrobku (výrobce, označení, data...)
2. Bezpečnost
 - 2.1 Základní bezpečnostní pokyny
 - 2.2 Bezpečnostní pokyny pro obsluhující osobu
 - 2.3 Bezpečnostní pokyny pro práce na stroji
3. Uvedení do provozu
 - 3.1 Rozsah dodávky
 - 3.2 Popis stroje
 - 3.3 Technické údaje
 - 3.4 Příprava pro první uvedení do provozu
 - 3.5 Pokyny pro obsluhu
4. Údržba a péče
 - 4.1 Všeobecné pokyny
 - 4.2 Nastavení na stroji
5. EG prohlášení výrobce

Příloha: Seznam náhradních dílů

1. Všeobecně

1.1 Účel použití

Přípojný zametací stroj **Compact** byl vyvinut speciálně pro připojení k zahradním traktorům a na nich pro péči o dlážděné plochy, chodníky a zařízení i zimní službu. Každé nad tento rámec jdoucí použití platí jako nepřiměřené. Za takto vzniklé škody výrobce neručí, riziko nese pouze uživatel sám.

K použití přiměřenému určení patří také dodržování výrobcem předepsaných podmínek pro provoz, údržbu a opravy.

1.2 Údaje o výrobku

Tento návod k obsluze je platný pro přípojný zametací stroj **Compact**

1.2.1 Adresa výrobce

4F Maschinentechnik GmbH
Am Gasspeicher 6
49453 Rehden
Telefon +49 – (0) 54 46 / 99 70 40
Fax +49 – (0) 54 46 / 99 70 42

Internet: www.4-f.de
e-mail: info@4-f.de

1.2.2 Označení typu

Compact

1.2.3 Označení

Označení je provedeno typovým štítkem. Naleznete jej na levé straně tělesa stroje.

Abyste měli údaje stále po ruce, doporučujeme je přenést sem:

Datum koupě:

Faktura č.:

4F Maschinentechnik GmbH	
Am Gasspeicher 6	
49453 REHDEN	
Masch.-Type	CE
Masch.-Nr.	
Motor-Type	kW
Made in Germany	

Celé označení má hodnotu dokladu a nesmí být měněno nebo zakrýváno.

1.2.4 Údaje pro poptávky a objednávání

Při objednávání příslušenství a náhradních dílů je nutné uvádět typové označení, číslo výrobku a sériové číslo stroje.

Koncoví zákazníci musí náhradní díly a příslušenství objednávat u odborných prodejců. Opravy musí provádět odborné servisy.

S použitím příslušenství a náhradních dílů jiných výrobců se nepočítá. Originální náhradní díly a výrobcem autorizované příslušenství slouží bezpečnosti. Použití dílů jiných výrobců může vyloučit ručení za takto vzniklé škody.

2. Bezpečnost

2.1 Základní bezpečnostní pokyny

Tento návod k provozu obsahuje zásadní pokyny, které je nutné respektovat při přípravě k provozu, během provozu a při údržbě. Proto **si obsluhující osoba bezpodmínečně musí tento návod k provozu přečíst před uvedením stroje do provozu a jeho použitím. Návod musí být obsluhující osobě kdykoli přístupný.**

Respektovány musí být nejenom všeobecné bezpečnostní pokyny uvedené pod tímto hlavním bodem Bezpečnost, nýbrž i speciální bezpečnostní pokyny uvedené na jiných místech.

Následkem nerespektování bezpečnostních pokynů může být jak ohrožení osob tak i životního prostředí a stroje. Nerespektování bezpečnostních pokynů může vést ke ztrátě veškerých nároků na odškodnění.

V jednotlivostech může nerespektování např. znamenat následující ohrožení:

- Ohrožení osob v důsledku nezajištěných pracovních oblastí
- Selhání důležitých funkcí stroje
- Selhání předepsaných metod pro údržbu a opravy
- Ohrožení osob mechanickým působením

Kromě v tomto návodu k provozu uvedených všeobecných bezpečnostních pokynů je nutné respektovat stávající národní předpisy pro předcházení úrazům i případné interní pracovní, provozní a bezpečnostní předpisy provozovatele.

Při profesionálním použití jsou závazné předpisy pro ochranu zdraví při práci a předcházení úrazům příslušného profesního sdružení. Provozovatel je povinen se o nich informovat a realizovat je.

Označení pokynů v návodu k obsluze

Pokud v návodu k obsluze uvidíte následující symbol, upozorňuje se na pokyn, jehož nedodržování může vést k **újmě osob** nebo **značným věcným škodám**.



2.2 Bezpečnostní pokyny pro práce na stroji



- Před připojením nebo odpojením zametacího stroje, i před čištěním, opravami a údržbou se ujistěte, že se veškeré pohyblivé díly zcela zastavily. Vypněte motor zahradního traktoru. Pak vytáhněte klíček ze zapalování, aby se předešlo neúmyslnému nastartování motoru.
- Po vypnutí motoru jsou na traktoru horké povrchy (např. tlumič výfuku a jeho okolní díly). Nechte motor vychladnout, než začnete pracovat na přípojném zametacím stroji.
- Pokud byla demontována ochranná zařízení (zvláště kryty klínového řemenu), hrozí nebezpečí zhmoždění u řemenového pohonu a pohyblivých částí stroje.
- Všechny opravářské a údržbářské činnosti musí provádět odborný servis.

2.3 Bezpečnostní pokyny pro provozovatele / obsluhu



- Před začátkem práce se seznámte se všemi zařízeními a ovládacími prvky i s jejich funkcemi.
- Uvádějte zametací stroj do provozu jen tehdy, pokud jsou všechna ochranná zařízení (zvláště kryt klínového řemenu) umístěna a jsou v ochranné poloze!
- Při provozu zametacího stroje by měl být nošen přiléhavý oděv a pevná obuv.
- Nikdy nedávejte ruce nebo nohy do blízkosti rotujících částí.
- Je zakázáno se zdržovat v pracovní oblasti!
- Dbejte na to, že zametací kartáč odhazuje zametaný materiál směrem dopředu, např. když pracujete v blízkosti zaparkovaných automobilů.
- Nikdy nenechávejte přístroj bez dozoru při běžícím motoru.
- Nechte motor vychladnout dříve, než stroj odstavíte do uzavřeného prostoru.

2.3.1 Kvalifikace a školení personálu

Pro profesionální použití platí: Rozsah zodpovědnosti, pravomoci a hlídání personálu musí být provozovatelem přesně stanoveny. Pokud personál nemá potřebné znalosti, je nutné jej vyškolit a poučit. Dále musí provozovatel zajistit, aby personál plně pochopil obsah návodu k provozu. Osoby mladší 16 let nesmí tento stroj používat.

3. Uvedení do provozu

3.1 Rozsah dodávky

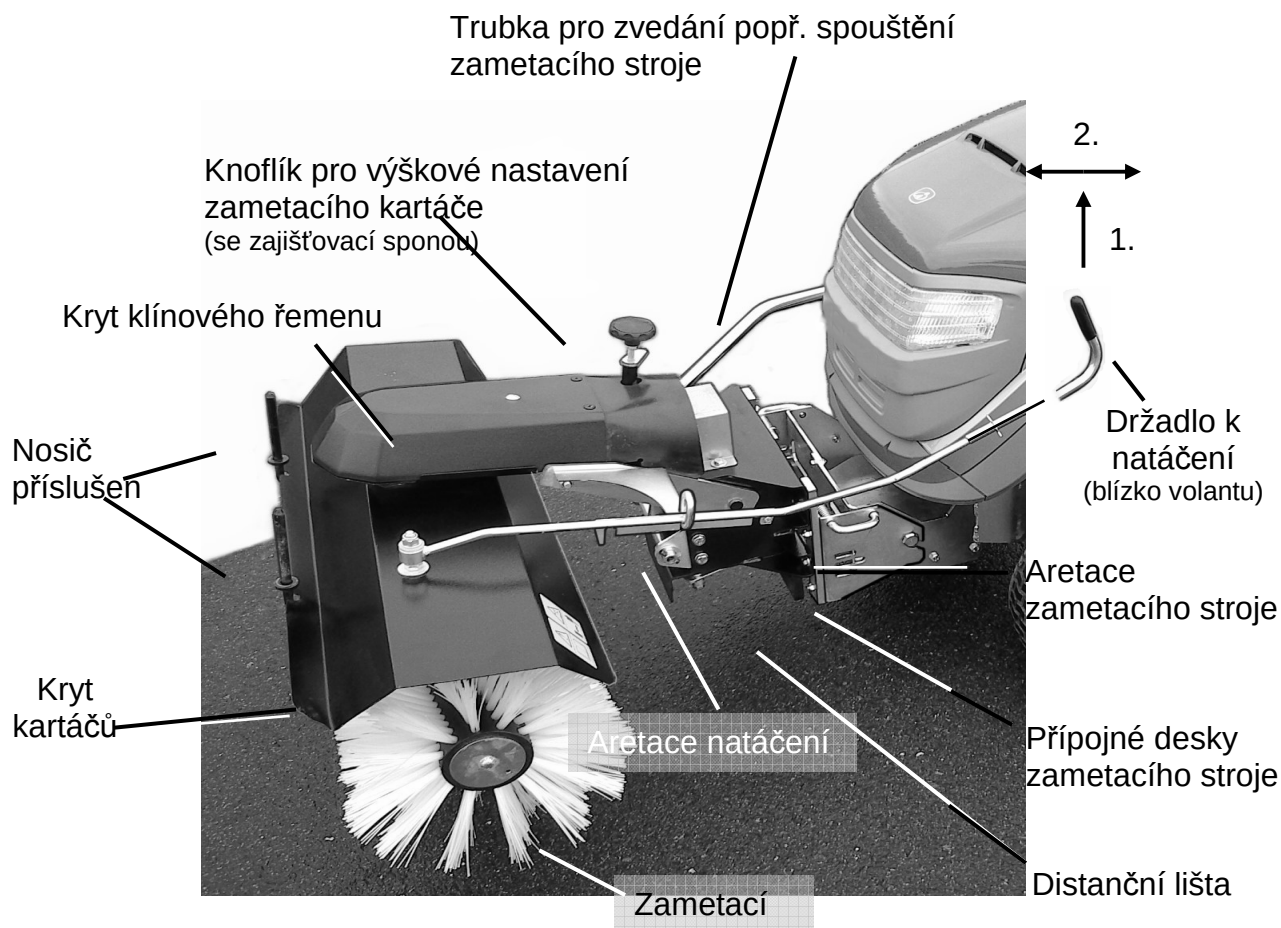
Dodávka zametacího stroje se provádí v kartonu.

Obsah:

- zametací stroj
- tento návod k obsluze **Compact**
- přípojný díly pro kompletaci

Stroj je již do značné míry smontován. Pro přípravu k provozu je potřeba provést jen několik úkonů:

3.2 Popis



3.3 Technické údaje

Stroj	Přípojný zametací stroj Compact
Pracovní šířka (cm)	120
Průměr kartáčů (cm)	33
Rychlost pojezdu (km/h)	max. 6 km/h
Hmotnost (kg)	45

3.4 Přípravy pro první uvedení do provozu

Aby tento přípojný zametací stroj mohl být použit na zahradním traktoru, je na traktoru nezbytný montážní rám a přídatná řemenice pod motorem.

V pohonné sadě, která byla přizpůsobena Vašemu traktoru, naleznete také vhodné aretované táhlo natáčení a příslušnou zvedací trubku, aby byl tento zametací stroj kompletní.

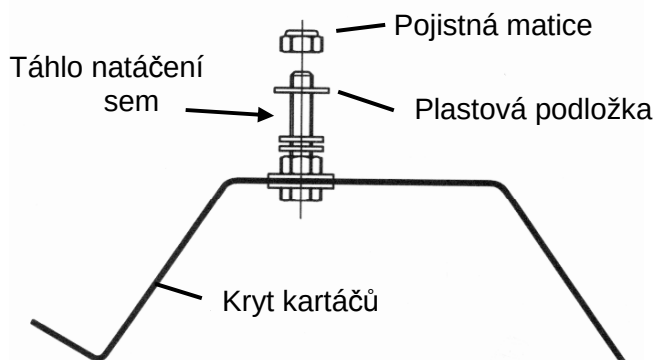
Protože u některých modelů je nezbytné výškové posunutí přípojných desek, existují distanční lišty, které se montují mezi přípojnou desku a zametací stroj. Ty se rovněž nachází v pohonné sadě.

3.4.1 Montáž táhla natáčení

Vyndejte táhlo natáčení z pohonné sady a volný konec protáhněte okem na zametacím stroji. Viz obr. v bodu 3.2.

Konec s pouzdrum se namontuje na závitový čep na krytu kartáče. **Pozor:** Utáhněte matici jen do té míry, aby ještě bylo možné plastovou podložkou lehce otáčet.

Aby nebylo možné táhlo posunout příliš dopředu, musí se do otvoru aretační lišty namontovat šestihranný šroub M6x25 s pojistnou maticí, přičemž zvenku je vidět hlava šroubu.



3.4.2 Montáž distančních lišt a přípojných desek

U traktorů modelu **Castelgarden 92 a 102 cm od roku výroby 2008** je nutné namontovat distanční lišty mezi přípojné desky a zametací stroj. U traktoru **MTD** jsou přípojné desky přišroubovány přímo na zametací stroj.

MTD série 450/500

Castelgarden
92x102 cm

Distanční lištu namontovat tak, aby nahoře, zvnějšku a dole lícovala!

MTD Upevněte přípojné desky podle vyobrazení. Šrouby M8x25 prostrčte ze strany desky skrz otvory. Malé podložky jsou u hlavy šroubu. Na straně zametacího stroje se namontují silné podložky a pojistné matice.

Castelgarden 92 x 102 cm Nejprve upevněte distanční lišty na přípojné desky. **Dbejte na to**, aby menší vzdálenost otvorů byla na liště dole. Lišta pak musí dole a zvnějšku lícovat s deskou. Šrouby M8x30 prostrčte ze strany desky skrz otvory. Silné podložky jsou u hlavy šroubu. Na straně lišty se upevní pojistné matice bez podložek.

Tyto montážní skupiny se pak podle vyobrazení upevní na zametací stroj. Šrouby M8x30 bez podložek se prostrčí ze strany distanční lišty skrz otvory. Na straně zametacího stroje se namontují silné podložky a pojistné matice.

3.4.3 Kompletace zvedací trubky u Castelgarden 92 x 102 cm

Zvedací trubka byla u těchto modelů pro transport rozložena. Vyšroubujte šroub z volného konce svěrných desek Spodní trubku nastrčte na svěrné desky tak, aby v otvoru byl vidět závit. Šroub znovu zašroubujte a pevně utáhněte.

← SW 10

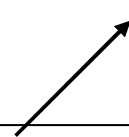
3.4.4 Nasazení hnacího klínového řemenu

V pohonné sadě vhodné pro Váš model traktoru naleznete také klínový řemen, který zajišťuje pohon zametacího stroje z traktoru. Tento klínový řemen se na zametací stroj namontuje jen jednou.

Tento obr. ukazuje správný průběh klínového řemenu.

U plechu není příliš prostoru. Při nasazování protáhněte řemen diagonálně přes hranu řemenice a trochu silou otočte řemenicí, až řemen správně zapadne do drážky.

Neohněte plech!



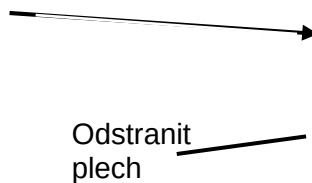
Tento plech **neohýbat!** Malá vzdálenost zajišťuje, že klínový řemen při demontáži a montáži zůstává držen.

3.4.5 Odstranění transportních opěr na kartáčích

Nakonec je nutné vpravo a vlevo na koncích kartáčů odstranit opěrné plechy, které při transportu a skladování v kartonu chrání kartáče před otlačením.

Korunkovým klíčem SW 19 uvolněte matici osy kartáčů o cca 3 otáčky a vytáhněte plechy ven.

Potom matici opět pečlivě utáhněte. Po 1 hodině provozu zkontrolujte pevné dotažení.



3.5 Pokyny pro obsluhu

3.5.1 Připojení zametacího stroje

Zametací stroj před zahradním traktorem nastavte do pozice. Odpružené aretační oblouky "G" otočte podle vyobrazení na plochu. Levou rukou uchopte knoflík "H", pravou rukou konzoli "J" a zvedněte konce háků přípojných desek na čepy "K".



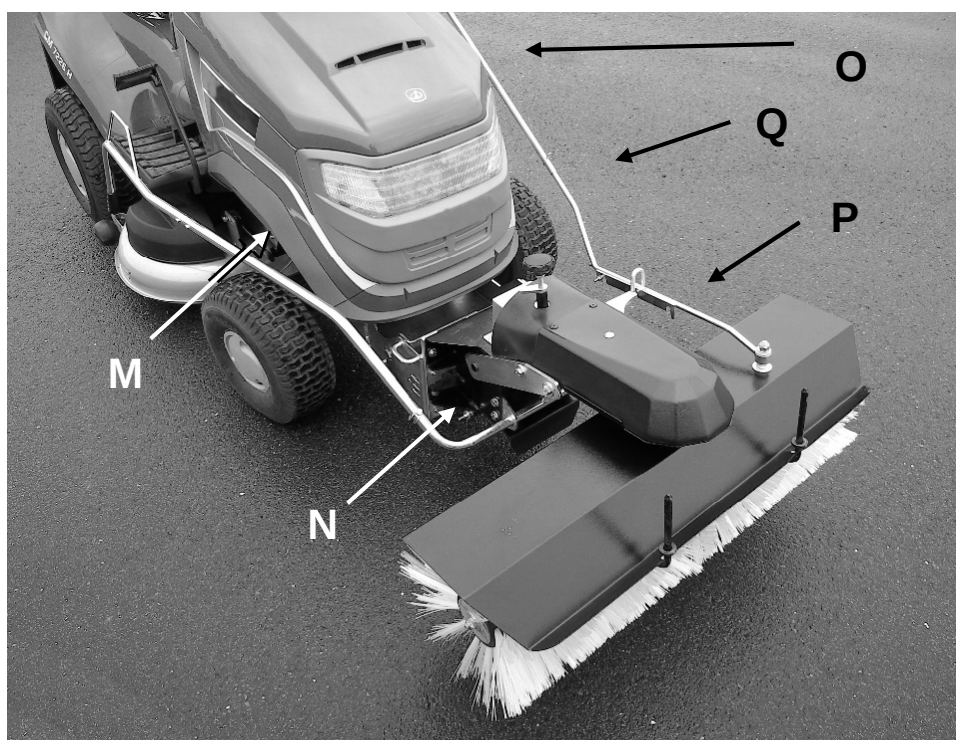
V dalším kroku nasadte klínový řemen podle vyobrazení na přídatnou řemenici.

(sečící ústrojí nastavte do nízké pozice!)

Nyní otočte aretační oblouky "G" tak, aby zapadly do otvorů bočních desek. Postavte se před zametací stroj, uchopte přední hranu krytu kartáčů a zvedněte ji, až aretační oblouky slyšitelně zaskočí do otvorů na traktoru (CM 6000) popř. na přípojném rámu (CM 7226/7113). Zametací stroj je připojen a klínový řemen k traktoru je díky odpruženému napínači správně napnut.



Na pravé straně nasadte zvedací trubku "M" na páku zametacího stroje. Jako pojistka je použita trubková závlačka "N". Na levé straně se prodlužovací trubka "O" nasadí na táhlo natáčení "P" a zajistí závlačkou "Q". Zahnutý konec držadla trubky by měl ukazovat nahoru. (viz obr. v bodu 3.2)



3.5.2 Odpojení zametacího stroje

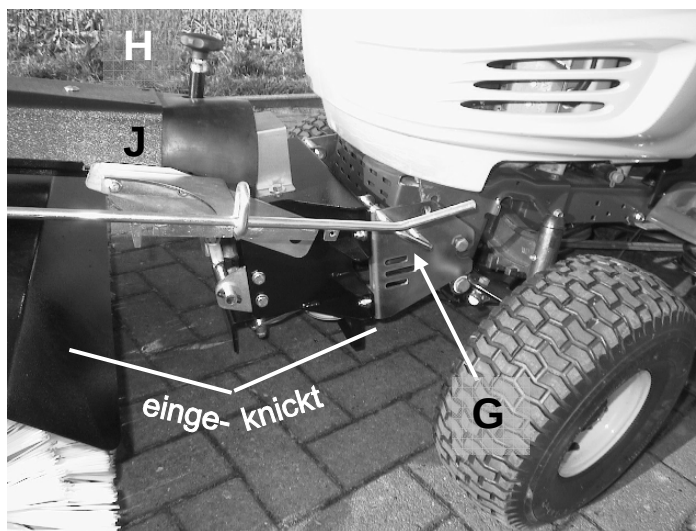
Vypněte motor traktoru. Zametací stroj je zvednut.



Počkejte, dokud se všechny části zcela nezastaví! Nechte oblast výfuku vychladnout, nebo použijte vhodné pracovní rukavice.

Demontujte zvedací trubku a prodlužovací trubku táhla natáčení ze zametacího stroje.

Pro vytažení aretačních oblouků "G" a jejich otočení na plochu uchopte současně přední hranu krytu kartáčů a nadzvedněte ji. Spusťte zametací stroj na zem. Stroj je nyní zalomen (fotografie). Klínový řemen je uvolněný.

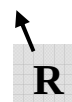


Nastavte sečící ústrojí do nízké pozice a sundejte klínový řemen z přídatné řemenice. Jednoduše jej nechte dole ležet. Jako při montáži opět uchopte zametací stroj za knoflík "H" a za konzoli "J" a zvedněte jej nahoru, dopředu z čepů.

3.5.3 Skladování / nepoužívání

V případě **nepoužívání** by měl být zametací stroj prostorově úsporně svisle odstaven na nosnících "R" z příslušenství.

Tak budou také **kartáče odlehčeny** a nedojde k jejich otlačení.



3.5.4 Pohon zametacích kartáčů

Pohon zametacích kartáčů se zapíná spuštěním zametacího stroje dolů pomocí zvedací páky. Zvednutím se kartáče opět vypnou.

3.5.5 Výškové nastavení zametacího kartáče

Při provozu by měl být zametací kartáč v oblasti kontaktu se zemí přibližně o 1,5-2 cm zmáčknut.

Pro nastavení uvolněte zajišťovací sponu na šroubu s knoflíkem (viz obr. v bodu 3.2), otočte jím a znovu zajistěte.

3.5.6 Boční nastavení zametacího kartáče

Aby se zametené nečistoty dostávaly k jedné straně, může být zametací válec nastaven šikmo.

Pro nastavení zvedněte prodlužovací trubku táhla natáčení na levé straně traktoru a odsuňte nebo přisuňte kryt kartáčů do požadované šikmé polohy (viz také obr. 3.2). Při spuštění trubky by měla zaskočit aretační lišta táhla natáčení a zajistit tak novou pozici.

3.5.7 Příslušenství

Jako příslušenství je k dispozici robustní **sběrná nádoba** z plastu, která se namontuje jednoduchým nasazením na čepy na krytu kartáče.

Pro **zimní službu** může být místo zametacího stroje namontována sněžná radlice s paralelním zvedáním a bezpečnostním uvolněním při přejetí překážek. Pro použití se sněžnou radlicí se doporučuje nasadit na všechna 4 kola traktoru sněžné řetězy.

4. Údržba a péče

4.1 Všeobecné pokyny

Zametací stroj v zásadě nevyžaduje údržbu. To znamená: Nejsou potřeba žádné pravidelně prováděné práce.

Čištění stroje by se mělo provádět jemným paprskem vody a pomocí prostředků na péči o automobily. Vysokotlaké čističe nejsou povoleny, protože způsobují poškození těsnění a bezúdržbových kuličkových ložisek.

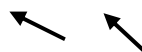
4.2 Nastavení na stroji

4.2.1 Nastavení napnutí horního klínového řemenu

Když se zametací stroj spustí dolů, zapne horní klínový řemen pohon kartáčů. Pokud se kartáče při práci velmi zpomalují nebo dokonce zůstávají stát, je nutné horní klínový řemen napnout.

K tomu uvolněte oba dlouhé šrouby SW 17 (na následujících obrázcích označeny šipkou) a přitáhněte kryt kartáčů dopředu. Potom šrouby opět dobře dotáhněte.

Pozor! Nenapínejte řemen příliš silně, kartáče musí bezpečně vypínat, když se zametací stroj nachází ve zvednuté pozici.



5. EG - prohlášení výrobce

odpovídá směrnici 98/ 37/ ES

My,

4F Maschinentechnik GmbH
Am Gasspeicher 6
49453 Rehden

prohlašujeme s výhradní zodpovědností, že výrobek

přípojný zametací stroj Compact od č. stroje H2 34108

na který se toto prohlášení vztahuje, odpovídá platným základním bezpečnostním a zdravotním požadavkům směrnice 98/37/ES i požadavkům ostatních příslušných směrnic ES EMV 89/336/EWG.

Pro správnou realizaci bezpečnostních a zdravotních požadavků uvedených ve směrnicích ES byla použita norma EN 292 T1 a T2.

Rehden, dne 01.01.06

4F Maschinentechnik GmbH